

Bastija

Pret tehwa waldu
i h m a s / Witzelkasten

No Grihas, (Wiedkas gub.) ralja "Den", ka visu aprinku sajuhtama energija tehwu walodas isskauschana. Renahjis pot tit tohlu, ka ioutskolu inspektors Talantows **noleedsis** tizibas mahzibu p sneegt tehwu waloda. Vai selnigaki weretu zihntees ar tehwu walodas isskauschana, Talantows lehrees vee deesgan wrenkahrsha lihdseltas: visach vahrzehlis visus pirmos latwieschu skolotajus us semaldam weetam un winu weetads eezehlis skolotajus no Eekschkreewijsa guberaam. Behdejee istapdomi kurotoram un inspektoreem, sird gi ispilda it visus presuhiitos aist-hdijimus un zirkularus.

Lai waretu „pohrleeginatees“, vee kahdas tau-
tibas Kolneeks peedoer, Kolotaji peespesch winus tulko-
no latweeschu un leischu w lodos us freewu un oreadi.
Ja kolneeks tulkojumu tsoora bes leekam gruhtibam,
tad winu bes lautkahdam eeranam prestaita pee
„freeweem“ jeb labaki fakot pee „balkfreeweem“, ne-
mas neewehrojot wezaku daudskahctejos aifrahbi-
jumus, ka wiau deheni ir latweeschi waj leischu un
newis freemi.

Wezaku ſadurſmes or atteezigeem tizibas moh-
zibas ſkoloajeem alkahrtojas arweenu beeſchali. Par
„uſwaretajeem“ fatra ſirā poleek ſkoloaji. Wezaku,
redjedomi ſawu beſifejas ſtahwollı, Lhrusches ve-
wisoſafeem lihdſelleem: wiai no ehmufchi behruus
ſkolas neiuhtit. Ta doſchás ſloás, neem, Fabionu,
Speewolſchku u. z. palikufchus beſ ſkolnekeem un bi-
juſchus ſpeefias pahtraut ſawu darbibu... Ja-
dom à, ta pee tahnem apsta hkeem,
ari pagastu ſkolas ſpeemellès tahn-
pats liktenis. Doſchus pagastu ſapulgs ja-
nolehmufchus protestet pret lehvu walodas neewehe-
ſhanu un veedrand, ta ḡdijumà, ja ne-
buhičhot atzelt kuratora rihkojumu, atteik-
ſchores iff-eegt lihdſeklus ſkolas un ſko-
lotajn uſtureſhanat.

Džihwas prezës tigotaji Latgalë

Latgaleesku loikroki fino, ka Daugavpili un
zitos Latgoles zentcos faradees leels pulis dīshwaas
prezes tirgotoju, pa leelakai teesai schihdu, kuri lihgs
jaunas meitenes preeskis „lobām weelam“. Reisej
to „Drywa“ pēsishmē, ka ori 1909. gadā lohds
agents falihdsis no Rīdru muischos un Wīschlu pa-
gosta ap 30 jaunawu 15—25 ḡ bus wezas un aīs-
wediš us Daniju „par gowu ūauzejā n“, kur tās, ka
weslaš, ati nosubuschos, jo lihdsejs bijis dīshwo-
prezes tirgotojs. Uwises ūsaizina basnizfungus, bri-
dinat ūwus draudschu lozelus pēhargatees no scheem
„balto wehēdseenu“ tirgotajiem.

Semes peeschkirscha bessemneekeem.

Bessemneelu opgahdšchanai ar semi, diwas treſch
dakas no Lukas krona mescha ſad alita
maſakos gabalos, lueus pehz meſcha nozir-
ſchonas, fa „Lüb. Zeit.“ ſino, us 12 gadeem iſdos
nomā bessemes ſemneekem. 12 gadu laikā nomneekiem
jaufzēl wojadſigās eħlas un wiſmas kahda bala na
fawa nomata ſenes gabala jaþahrwehrsč par tihi
rumem. Pehz tam nomneeki wordes fawas nomao
weetas eequiht par dſimtu. Us ſad aliteem ſemes ga-
baleem eħoħais meſchs nowehrties us 97,843 rbl
90 kap. $\frac{2}{3}$ no ſcha meſcha jau ſħajjus deenda
Leepajas polizijas malde pahrbotas wairakſoliſchand
par 79,152 rbl. Bee meſcha pirkħanas peedaijus chees
ari. Niħjas, Baħrtas un Rużawas ſemneeki
Pahrejha meſcha daka, pirzeju truhkuma deħt, palikus
nepahrbota.

Sündbahrschi W a h z u k o l o n i s t i
a i s z e k o f ch a n a. Schinis deenäs aijzelaja no
scheeenes diwas kolonistu gimenes — atpalak us tureeni
no tureenes nahkuschas. Kahda treshä gimeene, kura
sche eepirkusi faimneelu mahjas par dsimtu, postlaban
lä „R. A.“ siro, melle lähdu pirzeju schäm mahjam
lo i pehz to pahrdoschanas ari waretu dotees atpalak
us agralo dñihves weetu, jo sche faimneelu mahjas
newarot nahkt zauri.

Vrauleenäas Sihlos nolti us 2. dezembr sagli atlauuschi behrinus un nosaguschi dašchadas mantibas Edei Inzenberg par kahdeem 100 rubleem Sagli gan vamanii, bet tee bija aissehjuſchi no ahreenes dſihwolska duermis, ta la eedſihwotoji netile ahrä Ramehr wini iſſluwa pa loqu, fogli jau bije gabala un teem ſadſina pehbos Barlowas pagasta Sumenika mahjös, kur dſinejeem ſa'eidſotees, weens pa legu aifbehaga. Sumeniku ſaimneela Zahns Puhdela dehls oſinäs par weenu sagli un aifbehaguscho uſdewa par otrv, bet ſchi wahrdū wiſsch nefinot. Daku no ſogiam mantam atrada turpat Sumenil.s, bet pahrejo daku Soikawas pagosta Druvenenos ſimelischanu pret Drumenu ſaimneelu turpina. p.

Novas ķhu Jaun Rudsaiķos nodega paqabjušķ nedēļu Indiķim Alksnim rīja ar pēdarbu un došķā faimneesības leetam. Kovejais saudejums pēc 1000 reibet ehla bija apdrošinā'a par 350 rbt. pagastā fāmstārcejā uguns apdrošināšanas veedribā. Uguns zehlonis var bukt nevis maniba. p.

Nihza. Pee mums peenahzis jau beramai
lails Lai nu gan Jurgi wehl labi tohlu, tomehr
to neteek statits. Ta la wisa faimes lihgshana na

tiñinas tiloi pee alus galda krogð, tadi jau nam ne
kahds briñnum, ka l hds goda beigam doschs folihgi
wairolus fainneekus, lai tilai h butu labi iisectees
Gahjeju algas ar faru gadu fahk zeltees us augsch
ta schogad jau puiscchi mehds proft 130 un wairo
rublus un meitas lihds 80 rbt. Ganu olgas gan ve
mums ir jemas, jo tas nepahceet pahr 80 rbt. Ta
jadoma aifarajos no tam, ka sche ir deesgan nabadig
eedfihwojji, wairol namelneeki (massemneeki), sun
karus behrnus nefur kolá pa wosaru nefuhita, be
tilai salihgi par ganeem Lai gon algas kahpi us
augschu, tomeht par strahdneeku truhlamu rehs weh
newaram schehloies, jo to mums wehl reeteel.

— Scho rudenī vee mums notiša skolotās skolotājū mainas. Rudes skolas pirmais skolotājs Schell-Laius aisuahja un Leepāju par valīgā skolotāju un otru skolotājs Sarinsch un Wez-Auzi pīrgimnāsiā. Pāri pirmo skolotāju pārņemāja no I. Nīhzas skolas pīrmāis skolotājs Dahrsneela kās un par otro skolotāju tika eewehlets skolotājs Weidus is Falseem. Skolotāja Dahrsneela kās weetā tika iſwehleis I. Nīhzas skolā skolotājs Rudnis is Rīgas. Skolas laikam sakoties wareja sahst darbotees tika Rudes skolotāja jauneevehletem skolotajeem, komehr I. Nīhzas skolā wehl tagod māhības nāv faklūschās. Iſwehleitās skolotājs Rudnis kās atteizās no nāhīschām un wajadseja wehlet zīnu skolotāju. 7. novembrī bij nolikta jūnas wehleschanas, kur tā iſwehleja skolotāja Waltera kāsu. Beram nu brihsund redjet skolu o wehrtu. Now gandrihs neweens gabs pagājis, ūche nemainas skolotāji; tas nedams gan sakārā ūchejeenes gruhtio skolotāja stāhwolli un maso, preeks Nīhzas apstohleem, algu. Vee šām wehleschanas wehl nem ir tāhds raksturīgs solts. Ūchejeenā ehrgelneels, bijuschiās I. Nīhzas skolas skolotājū kārīš ūnam 308 ibi. leelu pensiju un ir jau 7 gadus wezs firmgolvis, wehl zentās ēremti skolotāju weetu I. Nīhzas skolā. Beetneeku pulks šāo pīrešchanas atraidīja, eewehrojot leelo wezumu un nāspehēla pat gruhtī ehrgelneka amatu kopt. — Vis —

Staldjene. Rahds jaits jauns puiss Staldbenes zeemā nobomojis apzeemot kahdu laimi jaunawu. Bet kā lai to nu tusschā duhīchā isdaras. Jaet papreekschu us krodsinu "fasciprivatees". Lin laime winam, ka fazit jasača, waj pate klehpī eeschedā krodsinā jau preekichā, pahris puischu un ari deewintās jaunawas tehws, kusch noteiz puiscchein schjā preekschl kumu: kusch wišwairok ismalsās, tos ti pee wina meitas. Notika fazihkste. Tehwam tahlaime nebija ilgi fmaidijuſi. Dsehra un apdsehr ari. Bohrakais ismalkatojs bij P., tamdehk tam bari isredje ikt pe jaunawas. Pehz 5 duischein rdserti alus tħws ar P. aistahj krodsinu. P. fmai ween ajs laimes. Abi drakhicas istobā eelschā un P. uswellejies isredsetās gultu, bes kahbas atloujas proschanos cexem wina wetu. Jaunawa no negaidi apmelletaja iſbijusēs, fahl ar spehjigeem fterne glahsjit tam feju, ta ka wehl schodeen glahstu fihm redsamas. — P. nebijis apmeerinats ar tahdes "glahjicem" un elehrees ar abdm rošam jaunaw motos, bet ta ka P. bijis stipri veedsehrees, tad ja nawai iſdeweess to no gultas iſgruhst, pee kam winas lleadseeneem peestiediās ziti mahjineeli, fafek P. un peeshja vee jaunawas gultas kahjas. P. ja raudat un luhgtees, lai bobot faut lo mihknaku, sem galwas valikt, jo us failas griħbas ne chehl speeshot. Par nodseriem 6 rbl. ta tab P. dabu isguleeess pee jaunawas gultas kahjas, no kuras tikai no riħta aitwabinuja wina labais pasia, pafam tas tuhlin dewiżi otpakal us frogu, kuc eesohħġamx u iż-żammitās nolts vreefem un hekkha

Egle. 1. dezembri tīla notureta weetejās se
lopibas beedribas sapulze. Tā lā (chōteis wiši bee
tīka usaižinoti uſ sapulzi zaur ibposcheem usaižina
meem, tad bij ari eerabuſchees, nessatotees uſ ūlītaje
zekeem, deesgan dauds. Galvenais jautajeens
deenas fahrtibas bij ſopmodetneezibas n
dibinaſčana pēe mums. Tuvalus poſtaidro
mūs par winas derigumu dewa no Jelgawas iſbra
kuſchois L. L. G. S. infiuktors Štīlis. Tīla
paralītī statuti, kurus St. Igs ſolijs eefneegti
ſtiprinātšanai. Pēe ſopmodeneezibas nodibinaſchan
ſchimbrihd-m ſolijs needaliies (apm. no 600 sto
peena deendā), dewinas faiſmeezibas. Aileek tīkai
tīkai iſraudſitees weetu un pats galvenais pagabi
preefſch wiſa naudu, gan tad wehlaku radīees do
mairak peekriteju. Tā ſa ſchi ſapulze bij veħbejā ſchi
għob, tad nahkomo ſapulzi nolehma iſſludinat laiſci
ſtos un beedrus usaižinat, zaur pawehiem. 3.

Schwitene. No ihejeenes lahds k. g. a wedis l-uku raschojumus us Baustu, kut san han 160 rbt. un nodomajis labi ifsdishwotees ar "kihi mihli", loi gon pascham mahjas seewa un p eanguh behrni. Lahda "pereli" tas nodishwojis misu nau un tad isswechis us eelas, kut palizis raudot. Beid schis wezigais usdishwotojs mehginajis eet upē "brit mihiels" preekus noslizinat, bet veldeschana tut biji nang ammā tā fa raudodams bridie a fel na unes ab

Leepaja. Leeojas laulu rajona touisla inspektors pefkuhtijis lava rajono Stoloiaceem apleezib la teesiba nebst pee kruhitim gaischu bronja medali jubilejas nosithmi.

no feloschä „Drywas“ sinojuma: Ur bosniakunga Gabrinscha aishzelchanu nesinam daschi, kud warešim aymerenates. Newaram ſaproft, kā to iſſkaibrot, ka Krebslowa tura tahdu bosniakungu (Kutilew ſchu), kutsch pehz ſeschu mehneshu nobſtchwoschanas ſtorp latweeſcheent ne ſpehj no grahmataſ wineem ſaprota mā walodā nodſeedat pat „Swato Diva“, ko die b zaue pu ſi, no molas panemu. Yet bosniakungu Gabrinschu, kutsch wareja aymerinat kā wenu tā otru pi ſi (polus un latweeſhus), — to aifz k projam; kaut gan wahja weſeliba, tomehr winu aijzel uſ tahlo Šibiriju.

G. Brjemes

Schihdu atsikhshonäs

Pa Rjewas prohwas laiku wišas pasaules schihdu laileakni n̄hmäs apgalvot, ta starp schihdeem nemaj nepaštahvot festes. Bet tagad awise „Jüdische Rundschau“ n̄hik kloja ar iekoscho: „Dunsburgā pee schihdu bra bses padomes mehleschanam apweenojaš zionisti ar wezde ibas schihdeem un isgahsa zauri liberalus, tā lihds tam bij bijuschi pee stuhres. Liberali par to eefneeda teef i suhdsibu, ka winu isaahschana noisluši zaure uspirschmu. No Galizijas Dunsburgā eenahluschee schihdi pebz sawas pasaules ujskateem un pahleezibas pilnigi atschirkotees no Wahrijas schihdeem, jo peederot pee tā fanktās hafidu sektēs. Schis festes wadonis usprjis mehletoju balsis par 5 morkam gabala.“ Tā zaure fanstarpeju nefatizibu un schelschanos schihdi gluschi newilschus paschi otsslahjuschi to, so lihds schim suhrgalwigi noleedja lihds ar saweem „schabes gojeem“.

Sprahdseenus vglraftuwēð

No Nojorlas ino, ta Glinwud Springs og-
raftuwēs Kolorado malni notizis breamigs sprah-
dineens, zaur kuru eeslehgiti 43 sprahdneeli. Lihds schim
ifswillti 38 lihti. Divi urahdneeli iis-
g la h b t i. Sprahdseena zehlonis bijuschi oglu
putelli.

Anglija. Londona pirmdeen eeloits uždenis 28,000 tonnu leelois drednauts „Tigeris”, kurušči Anglijas flotē buhshot misleelakais loraugis. Wina braušchanas ahtroms lihds 32 meſgli stunda un wina moschinas marot attihstīt 87,000 ſirgu ſpehku. Augis ween, bei leelgabaleem, iſmalkā wairak nekā 20 milj. rbt. Auga ſeinas brunojas ar 9 zollu heſsam tehrauda plantam. Uprednauta buhshot aſtoni $13\frac{1}{2}$ zollu ſeigabali un diwpabſmit 6 zollu leelgabali. „Tigeris” ir Anglijas flotē 34. drednauts

Riga

Buriu kulturas un plānotāpības spezialistu sagatavoschans kuros, kurus pērn nodibināja pēc vētejās polittechnikas, darbi sahīkšes 1. janv. Līdzīgi majam kūrīstītī mākslīsees Rīgā, bet pēc tam docees praktika uz Peterburgu un pa vasaru apzīcos Baltiju, Eiļschlēzīgi un ahrīmes, lai eepāstītos ar buriu kulturām. Pēc kuru beigshanas kūrīstītī semkopības departaments iehslīva pieņems lobā olgā lā mežalos gubernas speziālistus. Kuros pieņemti kai personas ar augstātu iegūstību. Otrs līdzīgus kūrīstītī atvehrs 1. janvarī 1914. g. Maskavā.

Mesotorijs Rīgā. „Rīg. Tēgl.“ sino, ka
pilsētās slimnīzu valde nobomojuši līst pilsētās domei
prečķā, eegahdatees mesotoriju v e h ī d a a h r -
st e f ī a n a i. Rīgā ar vēži mirstot ap 500—550
personas.

Juhras brauzeen iſbeigſchana. ſeſt-
deen, 7. deſember, iſbrauza no oſtas juhre dehdeſo-
reisſ ſchini ſeſond wohu twaikonis „Regina“, kueſch
uſtureja ſatikſmi ſtarv Riau un Stettinu. —ons.
V. oteſteſtſ welfelis pat 92 rbt. 43
lap.

no 1911. g. 3. febr., kuru ijdewis lāhdē A. Sonnen rals Kārlis Neilonam, atrājis lāhdā pastāfātīt un saņemams polīzijas wolde. p.

Kontrebanda. Siozīð Riga l. konfisjēta
schajās deenā kāste ar 1 pudu 3 mahrzinam un 2
sol. traiveem nebanderoletu zigaru. Vehž teem pee-
profūjs kahds fungs ofizeera uniforma, bet nomanijis
konfisaziiju, nosudis. Wehlak vēž teem kahda dama
aissuhitijuši kahdu bogaschas neseju ar rokas ratineem,
izvir suvu kontrebandas sānehmajis peenahīts Kurma-

Kinematografi krije Riga? „Rigosche Rundschau“ ajsrahda, fa apkahjusches pot tohti l' nemateg fi, kuri řaitiás par koi eensigzem, peem. „Semelpols“, un fa tom daschi wehl sefotdot. Behan- s: leela kinematografi konforence un filmu mono-

Dr. med. E. Jansons,
spezialists
azu slimibās,
Riga, Terbatas eelā Nr. 1.
Telefons 8734.
Pienem no 10—12 un no 5—6.

Dr. L. Subergs,
Riga, Aleksandra eelā Nr. 73,
dsīhw. 5.
Ahrīts eelschejās, ievz. akdas (fitis),
puschia un neeru slimibās.
Runojams no 10—12 un no 5—6,
iwehdeenās tīkai preeitspusdeenās.

Mabjās.

Bentules pag., dzelzceļa stacijas tuv.,
apm. 240 pihw. leelas ifrenteja-
mas jeb us pusgrāudeņa atdo-
damas no 23. aprīla 1914. g. Sa-
lihgħanha vee mahju ihpaċċha. Jel-
gawā, Pasa eelā 50, dsīhw. 18, no
pli 8—10 r. un no 12—4 p. puds.

J. Gasewelsky
Jelgawā,
Kolonades eelā 18,
apawu weikals.

Lehtas zena, glīsts un isturigs
darbs.

**R. L. B. Latweeschu
musejs**

(Rigas Latv. Biedr. namā)
publīci atveirts pa svehtbeenam
no plst. 10—12½ deenā un
treschdeenām no pulst. 11—12
deenā.

Geejas māksla 30 lat., skolne-
leem 15 lat., skolneleem veenlopus
po skolam vaj laiem 10 lat.

Muzejā iacerodas laikā.
Muzeja pahrsinūs

„Rigas Bajars“ Jelgawā, Katoču eelā 12,
Katrinas eelās tūkst.

Seemas svehtu ahtreem soleem tuvojas;
Lejnās pilis, sem s buhdas laime luhjās
— Ilt iee Brandta funga raidit raida,
Kut or wihs labas drehbes qaidit gaida
Brūtāns grīb ar fava brūti mītoees
Leelt, māsi jaunds drehbes lihgħimoties,
Breetħi ka ir waqadligi piaħħi:
Majt-m, wiħrem, bruhħgħaneen — minn.
Un uż-Katol ee'u siegħies Jonišeem
(Bunzeneeli bażżejj b'aż-żonieem).
Es no faras pifes ta'it k-tet'shu,
Ko es wiħas wejtōs labi weħiġha:
Behen es nu u Seemas fruħseem gaħidju
Breeħiħi durbus mal-seem latiex f-halli
Un lajji es awieħ par daud,
Lihħi weħla i-vusnakti, tad we ni klu
Seemas sveħbi bija turu, tawu:
Beħħda grimis, għusxi sumis kuru:
"L-dinajum" lapā lajji
Veclos preetlos galma lajji:
Brandta funga writol Katoč eelā ir,
Nimurs buħiż iom diw-padid mit u duriwim iur.
Għażi, għażi, li-hi nogħażu es tarġi,
Es id-żouzu: "Qaġiġi ċiġi, ja n-hu
— Lej-lex-katalogi mani bixxha. Sħiur,"
Kuros slistek modes geħrbi sħiġgo.
Ekkas par Katoč — eż-żejk ppreiġġs qażi,
Beħi, ta' lu għi, es iż-żappar uż-mohu
Seemas sveħbi waħxa, w-ki mani bixxha
Soleet Juhs minn, mīklais Arnold' ly:
Juhs tur khahdi sħwiġi apgeebroja."
— "Brandta funga weħiħi es bixi,
Luh, tur ġidni nu drehħes famedju."
— "Voi nu dħiwood Brandta t," wisi urroja
Un egħix sarus għalli n-żiġi.
Sinu, nabsi ar-żogħod Seemas sveħħi
Un ppe' Brandta tingei iż-żavalu es pieti
Kut ar-żiġi pasħu raudjis flekk:
"Bli es sinu, ja-ki lotris dsejjed:
"Ak egħix, ak egħix jaustol,"
Kad Brandta funga drehħes val-sas.
Ils redzi "Seemas sveħħlo"

Lauksaimneku eewehribai
Manu buħwnejzibas pahrdotawa
Jelgawā, Katoču eelā Nr. 42
dabu jomas par leħtam żenam eew hrojmanu fahru
maitas, deħlu un tinxu jaħgi, tanot jaħkieles, jaewi,
eħneies, sali un dasħħi i-faħxpst u. t. t. Is-Senja
epijsħanha weċċa ppreiħi kien, fieniżas, palawew,
naqlam, ratu kmixx, daqħadam ofsieħgħam, engem u. t. t.

Sch. Stilis,
Jelgawā, Katoču eelā Nr. 42.

Gehekk li warhem sejħi
iż-żejjeg nofżiżi.

Jelgawas Kommerzbanka

(1899. g. dibinata „Jelgawas Lauksaimneezibas Weedribas Krabschonaas-Aisħoħsħanaas Sabeedriba“ 1912. gada 31. oktoberi pahedēħ-weta par „Jelgawas Kommerzbanku“)

Jelgawā, Katoču eelā Nr. 44, telefons 62.

(Jelgawas Lauksaimneezibas Weedribas namā.)

Bilanze 1. Dezembri 1913. g.**Aktiwa:**

Kafes konts:	
Kafes	26,367 22
Kafei sumas zitās kredit- eestahħdes	1,027,431 05
Bankai peederoschi weħri spipiri	87,150 35
Diskonteti weħseli	601,440 48
Ar nekustin. ihp. nodroši. weħseli	479,021 —
Parahdi pediħiġħiħanā	8,957 55
Speziali tek. reħf. nodr. ar mantu	830,299 02
Inwentars	7,613 78
Tekoschi isħevumi	51,747 67
Noguldijumu rentes	8,467 12
Pahrejħosħas sumas	3,196 13
J. L. B. Kr.-Aisħ. Sabeedr. konts	3,206,378 12
Kopā	6,338,069 49

Vasiwa:

Akziju kapitals	1,000,000 —
Speziali kapitali	74,806 29
Kommerzbankas noguldijumi	2,173,757 99
Kommerzbankas tekoschi reħfni	219,611 50
Genahluħas proz. us Kommerzb. reħf	9,485 21
Pahrejħosħas sumas	2,160 57
J. L. B. Kr.-Aisħ. Sabeedr. konts	2,770,247 93
Kopā	6,338,069 49

Jelgawas Kommerzbanka isħora wiċċadas banku operazijas, lä: piecen noguldijumus, ijsneids aisdewumus, isħara premju bilesħu apdrošħinashu pret ammrisażju u. t. t.

Prozentu meħrs: noguldijumeem 6% goda bej tronu nodokka atwilħiħan, tekosha reħfni noguldijumeem 5%, aisdewu meem 6½—8½%.

Noguldijumus piecen ori pa pastu, telegrafo un rentejam un walissbankas nodakam preeħuħitius un tafat tos un minn prozentus iż-żi.

Pasta adreß: Mitaħsnu Kommerċjal Banku, Mitaħsnu. — Jelgawas Kommerzbankai, Jelgawā.

Telegrofa adreß: Kommerċibank, Mitaħsnu. — Kommerzbank, Jelgawā.

Kentejħas un walissbankas nodak: Ustovniyil tekurrii scettar Mitaħsnu Kommerċjal Banka v' Mitaħsnu Kasznacħelx tal-№ 63671. — Jelgawos Kommerzbankos teleħoħas reħfni Jelgawas rentejha № 63671.

Jaġi renteju waj walissbankas nodolu n-udu siġħor — phee e-malkas jaus-dod Jelgawas Kommerzbankas waħrds un wiras teħoħi reħfni numurs un pēz ċemmha isħar is-saħraha jorolha Jelgawas Kommerzbankai ihpaċċu weħstuli, kura jaaprahha fo ta' lai dara or preeħuħitius naudu.

Weenigi Kolonadu eelā 13, Jelgawā.

Lihħi meħnesha beigam

Geemas sveħħtu is-pahrdoħsħana

Atlistas prez. Daxxadi atliskumi.

= Serviħski pasemiñataz zenas. =

J. Cäsarewitsch,

tukħi, manufakturas, audeklu un weħas pahrdokawa.

Sweħħdeen, 15. un 22. dezembri weħiġi atweħħi.

Weenigi Kolonadu eelā 13, Jelgawā.**Latv. Lauksaim. Ekonom. Sabeedriba**

Jelgawā, Katoču eelā 46,

peħr k

bef pahrttra kuma, wiċċad daudsum, labas, seħħlai noderigas

= ahħolixa seħħlas =

un maliż wiċċaqtażas zenas, pahri katra konkurenzi.

Savus beebus un god, lauksaimnekk lajni luħblam parouġus nobot waj-żejjek minn tħixx tħalli, jo u spirżejus meħs naturam. — Axi filloġie seħħlai cepijsħanai, lä: Bait Schleem, Mozejem, Iż-żejt un għiġi, kura waixi kahha lauksaimnekk mal-dinajuschi opgalmodi, la meħs waixi seħħlas nepħekk, las ilu nekkad now biżżejj.

Latweesħu Lauksaim. Ekonom. Sabeedriba

Jelgawā, Katoču eelā № 46.

